

Comunicato stampa
maggio 2018

Progetto

Tiskovno sporočilo
maj 2018

Projekt

EDUKA2

Per una governance transfrontaliera dell'istruzione
Čezmejno upravljanje izobraževanja

Nell'ambito del progetto **EDUKA2** *Per una governance transfrontaliera dell'istruzione* si svolgeranno **nelle giornate di giovedì e venerdì 17 e 18 maggio** gli ultimi due laboratori del Work Package 3.1.2 intitolato **Classi transfrontaliere: percorsi didattici comuni per le scuole dell'area transfrontaliera**. I laboratori sono rivolti agli alunni del penultimo anno delle scuole secondarie di primo grado in Italia e delle scuole elementari in Slovenia riuniti in due classi transfrontaliere. Della prima (con lingua di insegnamento slovena) fanno parte gli alunni dell'istituto comprensivo di S. Giacomo e della scuola elementare Capodistria, della seconda (con lingua di insegnamento italiana) gli alunni dell'istituto comprensivo G. Lucio di Muggia e della scuola elementare P. P. Vergerio il Vecchio di Capodistria.

Questa volta i laboratori si svolgeranno separatamente: giovedì in italiano, venerdì in sloveno. Gli alunni conosceranno le peculiarità e le bellezze naturali della zona sita tra gli abitati di Ocizle e Klanec nell'area di confine slovena. Durante l'escursione, guidata dalla geografa Tadeja Babič, gli alunni raccoglieranno foto, video, dati e appunti che potranno ulteriormente elaborare e completare durante le ore di lezione.

In base al materiale che gli alunni creeranno nell'ambito di questi elaboratori e quelli successivi il gruppo transfrontaliero di docenti realizzerà due unità di apprendimento bilingui in forma di un percorso didattico interdisciplinare per la conoscenza del territorio transfrontaliero come un'entità geografica unica e unitaria.

V okviru projekta **EDUKA2** *Čezmejno upravljanje izobraževanja* bosta naslednji **četrtek in petek, 17. in 18. maja**, potekali zadnji dve delavnici delovnega sklopa 3.1.2, ki nosi naslov **Čezmejni razredi: skupne didaktične poti za šole čezmejnega območja**. Delavnici sta namenjeni učencem predzadnjega razreda prvostopenjskih srednjih šol iz Italije in osnovnih šol iz Slovenije, združeni v dveh čezmejnih razredih. Prvega (s slovenskim učnim jezikom) sestavljajo učenci iz večstopenjske šole Sv. Jakob in osnovne šole Koper, drugega (z italijanskim učnim jezikom) pa učenci večstopenjske šole G. Lucio iz Milj in osnovne šole P. P. Vergerio il Vecchio iz Kopra.

Delavnici bosta tokrat potekali ločeno: v četrtek v italijanščini, v petek v slovenščini. Učenci bodo spoznavali naravne značilnosti in lepote območja, ki se nahaja med naseljema Ocizle in Klanec na slovenskem obmejnem pasu. Med ekskurzijo, ki jo bo vodila geografinja Tadeja Babič, bodo učenci zbirali slike, posnetke, podatke, zapiske, ki jih bodo lahko dodelali in dopolnili v okviru učnih ur.

Na osnovi gradiva, ki ga bodo učenci ustvarili v okviru teh in nadaljnjih delavnic, bo čezmejna skupina profesorjev oblikovala dvojezični učni enoti v obliki interdisciplinarne didaktične poti za spoznavanje čezmejnega prostora kot celovite in enovite geografske enote.

L'obiettivo del progetto EDUKA2, finanziato dal Programma Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 e dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, è infatti rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi.

Il Lead partner del progetto è l'Istituto sloveno di ricerche (Slovenski raziskovalni inštitut, SLORI), i partner sono invece l'Istituto per lo studio delle questioni etniche (Inštitut za narodnostna vprašanja, INV) la Societât Filologjiche Furlane, l'Università di Nova Gorica, l'Università Ca' Foscari di Venezia e l'Università del Litorale (Facoltà di Studi Educativi).

Cilj projekta EDUKA2, ki je sofinanciran v sklopu Programa Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020 in iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj, je krepitev čezmejnega sodelovanja na področju izobraževanja z razvijanjem enotnih didaktičnih orodij in izobraževalnih modelov.

Vodilni partner projekta je Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI), partnerji pa so Inštitut za narodnostna vprašanja (INV), Societât Filologjiche Furlane, Univerza v Novi Gorici, Univerza Ca'Foscari v Benetkah in Univerza na Primorskem (Pedagoška Fakulteta).

eduka2@slori.org
n.bogatec@slori.org